

نحو إطار عمل تنظيمي  
يتميز

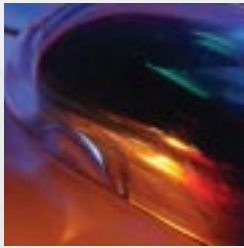
# بالشفافية



وقد اعتبرت هذه الاستشارات والقرارات اللاحقة لها أن سيطرة شركة بتلكو في السوق هي في تزويد خدمات الربط البيئي إلى مشغلين مرخصين آخرين، مثل إنهاء المكالمات في الشبكات الثابتة أو المتنقلة. وإيجاد السيطرة استلزم من شركة بتلكو أن تقوم بنشر العرض المرجعي للربط البيئي والذي يبين شروطها المطلوبة لخدمات الربط البيئي ويشتمل على أجور مقترحة تعتمد على تكاليف إضافية مقدرة مسبقاً. ويتطور المشغلين الجدد وازدياد عدد مشتركهم سيتمكن هؤلاء المشغلين من تحقيق الأرباح لتوصيل المكالمات وتوفير الخدمات.

### بتلكو والمشغل الجديد لخدمات الاتصالات المتنقلة

لقد أثارت مباشرة شركة إم تي سي فودافون البحرين عملها في ديسمبر ٢٠٠٣ عدداً من قضايا الربط البيئي القانونية المختلفة التي تطلبت حلاً فورياً لكي تتمكن من مباشرة عملها مع نهاية العام حسب الشروط الموضحة في رخصتها. وعلى الرغم من أن شركة بتلكو وشركة إم تي سي فودافون البحرين قد دخلتا في نقاش حول مسائل الربط البيئي في أوائل يونيو ٢٠٠٣، إلا أنهما فشلتا في التوصل إلى اتفاق. ولذلك فقد أصدرت الهيئة في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٣ أمراً مؤقتاً للربط البيئي يلزم



ويجوز للهيئة أن تصدر أنظمة بشأن النفاذ، بما في ذلك النظام الخاص بالعرض المرجعي للنفاذ، على نحو مماثل للعرض المرجعي للربط البيئي. المادة (٥٧) (هـ)

تعتبر خدمة الربط البيئي بين شبكات المشغلين أحد أهم العوامل التي تساعد على تحقيق التطور في المنافسة. حيث تتيح خدمات الربط البيئي لمستخدمين من شبكة تابعة لمشغل واحد أن يجروا مكالمات مع مشتركين على شبكة تابعة لمشغلين آخرين، وعليه فإن بدون خدمة الربط البيئي، لن يتمكن المشتركون من إجراء المكالمات إلا على الشبكة التي تخص مشغلهم.

عندما تدخل المنافسة إلى قطاع الاتصالات، فإن أهم المتطلبات هي أن يتمكن المشغلون الجدد من تبادل سير المكالمات مع المشغل التقليدي. ويتم تحقيق هذا الأمر عن طريق عرض الربط البيئي المرجعي الذي يوضح جميع الخيارات التقنية والتجارية للمشغلين الذين ينوون ربط شبكاتهم بالمشغل التقليدي. وقد قامت الهيئة بإصدار استشارة عامة في يناير ٢٠٠٣ طرحت من خلالها الخدمات المختلفة للربط البيئي التي يجب تقديمها للمشغلين وكذلك الطرق التي ستقدم بها.

### الهيمنة في أسواق الربط البيئي

تم إصدار استشارة بتاريخ ١٥ مارس ٢٠٠٣ حول خدمات وأسواق الربط البيئي المحتملة. وبعد استلام الملاحظات المفصلة، تم إصدار استشارة ثانية بتاريخ ٢ يونيو ٢٠٠٣ أوردت رأي الهيئة حول بعض أسواق الربط البيئي والتي كان من الضروري إيجاد المعايير التنظيمية فيها. وقد تم نشر القرار بتاريخ ٩ أغسطس ٢٠٠٣.

## الربط البيئي

مشغلي الاتصالات العامة الحق بأن يرجعوا إلى الهيئة حول أي نزاع ينشأ بينهم وبين أي مشغل آخر له علاقة بالربط البيني والنفاذ لكي تقوم الهيئة بحل هذا النزاع. وبعد عقد اجتماعات مع شركة بتلكو وشركة إم تي سي فودافون البحرين قامت الهيئة بإصدار أمر الربط البيني المؤقت الثاني والذي يحدد أسعار الربط البيني المؤقتة.

كلاً من بتلكو وشركة إم تي سي فودافون البحرين بالعمل بحسن نية لتسهيل وتنفيذ الربط البيني.

وفي أوائل ديسمبر تلقت الهيئة من كل من شركة بتلكو وشركة إم تي سي فودافون البحرين طلباً (بموجب المادة ٥٧ (ز) من قانون الاتصالات) للتوسط على وجه السرعة وتحديد شروط وأسعار الربط البيني الخاصة بهما. وتعطى المادة ٥٧ (ز)



للهيئة أن تصدر أنظمة بشأن استمرار وتنظيم المنافسة الفعالة في سوق الاتصالات، ولها أن تصدر توجيهات إرشادية توضح فيها بالتفصيل الممارسات التي تشكل في تقديرها ممارسات غير تنافسية.

المادة (٦٥) (ج)